



LESNÍCKA OCHRANNÁ PRILBA VRÁTANE OCHRANY SLUCHU A OCHRANY TVÁRE

ČÍSLO VÝROBKU: 30223



Obrázok sa môže líšiť

**PRED PRVÝM POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA
OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

POSLEDNÁ AKTUALIZÁCIA: 06.05.2020

Obsah

1	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	3
1-1	ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY KU PRILBE.....	4
1-2	SPRÁVNE POUŽÍVANIE VÝROBKU	4
1-3	OBJASNENIE POUŽITÝCH SYMBOLOV A PIKTOGRAMOV.....	4
2	STRUČNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ.....	5
2-1	NASTAVENIE POPRUHU NA HLAVU	5
2-2	NASTAVENIE OCHRANY SLUCHU.....	5
2-3	NASTAVENIE OCHRANNÉHO ŠTÍTU	5
3	NÁVOD NA OBSLUHU	6
4	SKLADOVANIE.....	6
4-1	VHODNÝ TYP OBALOVÉHO MATERIÁLU NA PREPRUVU.....	7
5	ČISTENIE.....	7
6	PREHLÁSENIE O ZHODE CE (OCHRANNÁ PRILBA)	8
7	PREHLÁSENIE O ZHODE CE (OCHRANA SLUCHU)	9
8	PREHLÁSENIE O ZHODE CE (OCHRANA TVÁRE)	10

1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zmeny, ktoré majú slúžiť technickému pokroku, môže výrobca vykonať bez predchádzajúceho upozornenia a nemusia byť ešte zohľadnené v tomto návode na obsluhu.
- Pred každým použitím skontrolujte kompletnosť a funkčnosť lesníckej ochrannej prilby vrátane ochrany sluchu a ochrany tváre!
- Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodenú alebo nefunkčnú prilbu s príslušenstvom! V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte priamo na výrobcu, alebo výrobok dajte skontrolovať kvalifikovanému mechanikovi.
- Pred použitím si používateľ musí overiť, či elektrické hraničné hodnoty prilby sú v súlade s menovitým napätím, s ktorým sa počas používania pravdepodobne stretne.
- Izolačná prilba by sa nemala používať v situáciách, keď existuje riziko, ktoré by mohlo čiastočne znížiť jej izolačné vlastnosti (napr. v dôsledku mechanickej alebo chemickej agresie). Elektrická izolácia je zaručená iba vtedy, ak sa táto ochranná prilba nepoužíva ako jediná izolačná ochrana. Je potrebné použiť aj iné izolačné ochranné prostriedky podľa rizík spojených s prácou.
- Lesnícka ochranná prilba si zachováva svoj výkon aj pri teplotách nižších ako - 30 stupňov Celzia.
- Ak sa na ochrannej prilbe objavia navonok neviditeľné praskliny, škrabance alebo iné poškodenia, prilba stratí svoj ochranný účinok.
- Nesprávne alebo nedostatočné dodržiavanie pokynov na používanie, úpravu/kontrolu a údržbu/skladovanie môže obmedziť účinnosť ochrannej prilby.
- Lesnícka ochranná prilba vrátane ochrany sluchu a ochrany tváre musí byť pred použitím prispôsobená veľkosti hlavy používateľa a nesmie sa kĺzať ani tlačiť. V opačnom prípade nie je možné zaručiť účinnú ochranu.
- S prilbou zaobchádzajte vždy uvažene a s nevyhnutnou opatrnosťou!
- V žiadnom prípade nepoužívajte neprimeranú silu!
- Na lesníckej ochrannej prilbe vrátane ochrany sluchu a ochrany tváre nevykonávajte žiadne úpravy!
- Pravidelne kontrolujte všetky závesy, remienky a upevnenia! V prípade potreby ich vymeňte.
- Pri čiastočnom zničení a/alebo poškodení škrupiny prilby a jej vnútornej konštrukcie prilba už neabsorbuje nárazovú energiu, a tak neposkytuje plnú ochranu pred poraneniami hlavy.
- Aj keď sa lesnícka ochranná prilba s príslušenstvom po tvrdom náraze nepoškodí, odporúčame Vám, aby ste ju vymenili. Dôvod: skryté poškodenie a únava materiálu!
- Lesnícku ochrannú prilbu vrátane ochrany sluchu a ochrany tváre nikdy nehádzte!
- Používajte len výrobcom odporúčané príslušenstvo!
- Nátery, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace nálepky sa smú aplikovať iba vtedy, ak sú v súlade s pokynmi a údajmi výrobcu.
- Lesnícku ochrannú prilbu vrátane ochrany sluchu a ochrany tváre používajte iba na určený účel a za žiadnych okolností neupravujte žiadne súčasti príslušenstva lesníckej prilby.
- Výrobok nikdy nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom drog, liekov alebo alkoholu.

- Obaly (fólie, plastové vrecká, polystyrén atď.) uchovávajú len na miestach nedostupných deťom, najmä dojčatám! Časti obalov často predstavujú nepredvídateľné nebezpečenstvá (napr. nebezpečenstvo udusenía).





1-1 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY KU PRILBE

- Lesnícka ochranná prilba je navrhnutá tak, aby po náraze absorbovala uvoľnenú energiu čiastočným zničením a/alebo poškodením pokrývky hlavy a výstroja. Aj keď takéto poškodenie hneď nezbadáte, odporúča sa, aby ste vymenili každú prilbu, ktorá bola vystavená silnému nárazu v dôsledku padajúcich predmetov. Jednoduché a pohodlné nosenie prilby zabezpečujú ABS/PP/PE škrupina prilby, bavlnený pás proti poteniu, ktorý je umiestnený na prednej strane závesu, PE/nylónový záves s otočným kolieskom na nastavenie, ako aj remienok na zatahnutie pod bradou z nylónového tkaniva upevnený na škrupine prilby. Táto pracovná ochranná prilba spĺňa nasledujúce požiadavky:
 - o Harmonizujúcu EU normu EN 397:2012 + A1:2012
 - o Nariadenie o OOP (EU) 2016/425 a základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť zhodnotením rizika pre uvedené použitie.

1-2 SPRÁVNE POUŽÍVANIE VÝROBKU

- Táto lesnícka ochranná prilba vrátane ochrany sluchu a ochrany tváre slúži na zníženie nárazovej sily padajúcich predmetov, hluku a ľahkých cudzích telies objavujúcich sa vpredu.

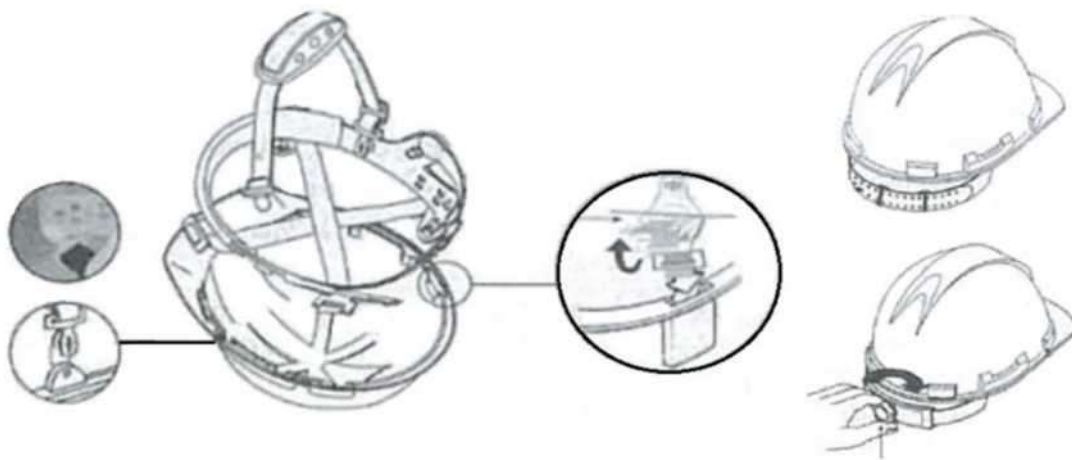
1-3 OBJASNENIE POUŽITÝCH SYMBOLOV A PIKTOGRAMOV

	Logo výrobcu
JMXX	Číslo modelu/ číselný kód výrobku
EN 397	Overená harmonizovaná norma EÚ
	Označenie CE. Výrobca, distribútor alebo splnomocnený zástupca EÚ podľa Nariadenia EÚ 765/2008 týmto prehlasuje, „že výrobok spĺňa platné požiadavky stanovené v harmonizačnej legislatíve Spoločenstva o jeho umiestňovaní.“
52 – 62 CM	Rozsah veľkosti ochrannej prilby (referencia obvodu hlavy)
	Materiál ochrannej prilby
	Dátum výroby (mesiac/rok)
2797	Číslo povereného miesta BSI [BSI Group The Netherlands B.V. s NB#2797]. Pokračovanie programu kontroly kvality v rámci modulu C2 plus monitorované testovanie produktov v náhodných intervaloch podľa európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 BSI.
(Model#) Rozsah veľkosti: 52-62CM	Číslo modelu prilby a rozsah veľkostí na popruhu prilby.
Štítok o odolnosti (nalepený na škrupine prilby)	Dodatočné informácie: Pre primeranú ochranu musí táto prilba sedieť alebo byť prispôsobená veľkosti hlavy používateľa. Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala energiu nárazu čiastočným zničením alebo poškodením škrupiny prilby a popruhu. Aj keď takéto poškodenie nemusí byť okamžite viditeľné, každá prilba, ktorá bola vystavená silnému nárazu, by mala byť vymenená. Používatelia sú tiež upozornení na riziko, že pôvodné diely prilby nesmú meniť alebo odstraňovať, ak nebudú v súlade s odporúčaniami výrobcu prilby. Prilby by sa nemali upravovať za účelom pripevnenia upevňovacích prvkov, ktoré neodporúča výrobca prilby.

	Nie je povolené aplikovať žiadne nátery, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace nálepky, s výnimkou aplikácie, ktorá je v súlade s pokynmi výrobcu.
ANSI Z89.1	ANSI Z89.1 "Národná norma USA pre priemyselnú ochranu hlavy".

2 STRUČNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ

- Každý druh závesu nasadte pomocou závesného kľúča do príslušnej drážky škrupiny prilby vo vnútri.
- Remienok na zatahnutie pod bradou pripevnite ku škrupine prilby, otáčajte kolieskom alebo zmeňte veľkosť skrutkového zámku na zadnej strane závesu, aby prilba dobre dosadla na hlavu.
- Pre demontáž závesu alebo remienka na zatahnutie pod bradou postupujte opačným smerom, ako je uvedené vyššie.
- Dbajte na to, aby ste prilbu pri nosení neutiahli nadmerne.



2-1 NASTAVENIE POPRUHU NA HLAVU

- Pre zabezpečenie optimálnej ochrany si prilbu najskôr musíte nastaviť na správnu veľkosť. Uistite sa, že Vám prilba pevne sedí na hlave.
- Nastavovač popruhu na nasadenie na hlavu otáčajte tak, aby ste nastavili správnu veľkosť prilby.

2-2 NASTAVENIE OCHRANY SLUCHU

- Prispôbte chrániče sluchu na hlavu. Dávajte pritom pozor, aby ste si nezacvikli vlasy.
- Držiak ochrany sluchu zatlačte nadol do požadovanej výšky.
- Otočte chrániče sluchu do požadovanej polohy.
- Pre pohodlné nasadzovanie a sťahovanie prilby sa dajú chrániče sluchu vyklopiť potiahnutím smerom von.
- Pri znižujúcej sile napnutia ochrany sluchu môžete použiť nastavovač ochrany sluchu, aby ste upravili napnutie.

2-3 NASTAVENIE OCHRANNÉHO ŠTÍTU

- Vzdialenosť ochranného štítu od tváre môžete nastaviť ručne posunutím štítu.

- Ochranný štít vždy sklopte, ak pri práci hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia odletujúcimi časťami.

3 NÁVOD NA OBSLUHU

1. Táto lesnícka ochranná prilba je vhodná na veľkosť hlavy: 52 až 62 cm (6 1/2" až 7 3/4").
2. Informujte sa vždy u svojho nadriadeného alebo bezpečnostného technika, či ochrana, ktorú táto pracovná ochranná prilba poskytuje, je pre Vaše pracovné prostredie vyhovujúca.
3. Prilba je navrhnutá tak, aby po náraze absorbovala uvoľnenú energiu čiastočným zničením alebo poškodením pokrývky hlavy a výstroja. Aj keď si takéto poškodenie hneď nevšimnete, odporúča sa, aby ste vymenili každú helmu, ktorá bola vystavená silnému nárazu padajúcimi predmetmi.
4. Pre zabezpečenie primeranej ochrany by prilba mala byť nastavená alebo upravená podľa veľkosti hlavy používateľa.
5. Používateľa upozorníte aj na prípadné nebezpečenstvo zámény alebo odstránenia originálnych častí ochrannej prilby!
6. Používať sa smú iba originálne komponenty. Žiadne náhradné diely nie sú k dispozícii. Na prilbu neaplikujte nátery, rozpúšťadlá, lepidlá ani samolepiace nálepky.
7. Výrobok je potrebné prepravovať v obalovom materiáli, v ktorom bola zakúpená. Ak tento obalový materiál nemáte k dispozícii, použite akýkoľvek obal, ktorý ochrannú prilbu ochráni pred otrasmi, vlhkosťou, teplom a svetlom a pred akýmkoľvek produktom, materiálom alebo látkou, ktoré by ju mohli poškodiť.
8. Táto prilba neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe, že spôsobujú alergie. Ak však citlivá osoba pocíti alergickú reakciu, mala by opustiť nebezpečný priestor, zložiť si prilbu a vyhľadať lekársku pomoc.
9. Životnosť ochrannej prilby je ovplyvnená rôznymi faktormi, ako je chlad, teplo, chemické produkty, slnečné žiarenie či zneužívanie. Maximálna životnosť výrobku je dva roky. Potom je potrebná úplná výmena!

Táto ochranná prilba (JM705-V) s vyššou hodnotou spĺňa požiadavky podľa EN397 nasledovne:

- **5.2.1: -30°C / Veľmi nízke teploty: Pri tejto teplote si prilba dobre zachováva svoj výkon.**

4 SKLADOVANIE

- Počas prepravy alebo keď prilbu nepoužívate, uskladnite ju na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu svetelných lúčov a mrazu a na bezpečnom mieste, aby sa nezdeformovala pôsobením chemického prípravku alebo pádom ostrého predmetu.
- Dávajte pozor, aby sa ochranná prilba nezdeformovala. Neskladujte ju v blízkosti tepelných zdrojov. Odporúčaná teplota skladovania sa pohybuje v rozsahu + 20/- 15 stupňov Celzia.

4-1 VHODNÝ TYP OBALOVÉHO MATERIÁLU NA PREPRUVU

- Ochrannú prilbu je potrebné prepravovať v obalovom materiáli, v ktorom bola zakúpená. Ak tento obalový materiál nemáte k dispozícii, použite akýkoľvek obal, ktorý ochrannú prilbu ochráni pred otrasmi, vlhkosťou, teplom a svetlom a pred akýmkoľvek produktom, materiálom alebo látkou, ktoré by ju mohli poškodiť. Počas prepravy alebo ak ochrannú prilbu nebudete používať, skladujte ju na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu svetelných lúčov a mrazu a na bezpečnom mieste, aby sa nezdeformovala pôsobením chemického prípravku alebo pádom ostrého predmetu.

5 ČISTENIE

- Túto ochrannú prilbu je možné čistiť a dezinfikovať handričkou namočenou v mierne koncentrovanom čistiacom roztoku. Nepoužívajte abrazívne alebo žieravé chemické produkty. Ak prilbu nie je možné vyčistiť týmto spôsobom, je potrebné ju vymeniť.

6 PREHLÁSENIE O ZHODE CE (OCHRANNÁ PRILBA)

Prehlásenie o zhode EÚ

EU Declaration of Conformity

Týmto prehlasujeme,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

že nižšie uvedený výrobok vzhľadom na svoj dizajn a konštrukciu, ako aj prevedenie, v akom sme ho uviedli na trh, je v súlade s príslušnými základnými požiadavkami týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany zdravia podľa nariadení EÚ.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Toto prehlásenie stráca platnosť v prípade akýchkoľvek zmien vykonaných na výrobku, ktoré sme neodsúhlasili.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Pomenovanie výrobku:

Ochranná prilba

DEMA číslo výrobku.:
DEMA Article-No.:

30223

Výrobca/CE držiteľ:
Producer/CE-holder:

JI Justness Industrial Co. Ltd.
No. 191-11 Yushih Road; Wugu Township
New Taipei City; 248; Taiwan

Obchodná značka:
Trademark:

JI (JM705-V)

Príslušné smernice EÚ:
EU-Directives:

(EU) 2016/425 (príloha V, modul B)

Použitie harmonizujúce normy:
Applicable harmonized Standards:

EN 397:2012+A1:2012;

Číslo certifikátu:
Certificate number.:

CE 697700

Skúšobný inštitút:
Testing institut:

NB 2797 (BSI Group Netherlands)

Dovozca:
Importer:

DEMA Vertriebs-GmbH
Birkichstrasse 8
Übrigshausen

Machine Description:

Dátum:
Date:

06.05.2020

Podpis dovozcu:
Signature Importer:



Identifikácia podpísanej osoby:
Title of Signatory:

p. Abendschein, konateľ spoločnosti DEMA

7 PREHLÁSENIE O ZHODE CE (OCHRANA SLUCHU)

Prehlásenie o zhode EÚ EU Declaration of Conformity

Týmto prehlasujeme,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

že nižšie uvedený výrobok vzhľadom na svoj dizajn a konštrukciu, ako aj prevedenie, v akom sme ho uviedli na trh, je v súlade s príslušnými základnými požiadavkami týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany zdravia podľa nariadení EÚ.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Toto prehlásenie stráca platnosť v prípade akýchkoľvek zmien vykonaných na výrobku, ktoré sme neodsúhlasili.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease

Pomenovanie výrobku:
Machine Description:

Ochrana sluchu

DEMA číslo výrobku:
DEMA Article-No.:

30223

Výrobca/CE držiteľ:
Producer/CE-holder:

JI Justness Industrial Co. Ltd.
No. 191-11 Yushih Road; Wugu Township
New Taipei City; 248; Taiwan

Obchodná značka:
Trademark:

JI (JE 218)

Príslušné smernice EÚ:
EU-Directives:

(EU) 2016/425 (príloha V, modul B)

Použitie harmonizujúce normy:
Applicable harmonized Standards:

EN 352-3:2002

Číslo certifikátu:
Certificate number.:

CE 698197

Skúšobný inštitút:
Testing institut:

NB 2797 (BSI Group Netherlands)

Dovozca:
Importer:

DEMA Vertriebs-GmbH
Birkichstrasse 8
Übrigshausen

to be valid.

Dátum:
Date:

06.05.2020

Podpis dovozcu:
Signature Importer:



Identifikácia podpísanej osoby:
Title of Signatory:

p. Abendschein, konateľ spoločnosti DEMA

8 PREHLÁSENIE O ZHODE CE (OCHRANA TVÁRE)

Prehlásenie o zhode EÚ EU Declaration of Conformity

Týmto prehlasujeme,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

že nižšie uvedený výrobok vzhľadom na svoj dizajn a konštrukciu, ako aj prevedenie, v akom sme ho uviedli na trh, je v súlade s príslušnými základnými požiadavkami týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany zdravia podľa nariadení EÚ.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Toto prehlásenie stráca platnosť v prípade akýchkoľvek zmien vykonaných na výrobku, ktoré sme neodsúhlasili.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Pomenovanie výrobku:
Machine Description:

Ochrana tváre (Ochrana čela + Sieťovaný
priezor)

DEMA číslo výrobku:
DEMA Article-No.:

30223

Výrobca/CE držiteľ
Producer/CE-holder:

JI Justness Industrial Co. Ltd.
No. 191-11 Yushih Road; Wugu Township
New Taipei City; 248; Taiwan

Obchodná značka:
Trademark:

JI (JF 582 + JV 522)

Príslušné smernice EÚ:
EU-Directives:

(EU) 2016/425 (príloha V, modul B)

Použitie harmonizujúce normy:
Applicable harmonized Standards:

EN 1731:2006

Číslo certifikátu:
Certificate number.:

CE 697874

Skúšobný inštitút:
Testing institut:

NB 2797 (BSI Group Netherlands)

Dovozca:
Importer:

DEMA Vertriebs-GmbH
Birkichstrasse 8
Übrigshausen

Dátum:
Date:

06.05.2020

Podpis dovozcu:
Signature Importer:



Identifikácia podpísanej osoby:
Title of Signatory:

p. Abendschein, konateľ spoločnosti DEM A